



DEL II. "Hay cosas que siempre suenan mejor en inglés":

Si una cosa suena mejor en inglés o español depende de quien preguntamos

Hay ventajas y desventajas en todos los idiomas. Hay cosas que siempre suenan mejor en inglés igual que hay cosas que siempre suenan mejor en español o noruego. Todo depende del contexto y de con quien hablemos.

En el caso del inglés, las palabras que suenan mejor son frecuentemente cortas. Un buen ejemplo será la palabra email. ~~El~~ sinónimo en español, correo electrónico, es ~~una palabra~~ demasiado largo. Por eso, casi nadie lo utiliza. <sup>La palabra</sup> suena mejor en inglés por qué es más simple y sea más fácil utilizarla.

Las razones por qué hay cosas que suenan mejores en inglés no son siempre tan lógicas como el caso del email.

Esta cuestión será siempre una cuestión



Skriv ikke her /  
Do not write here

de gusto. Alguién va decir que "cool" suena cien veces mejor que "guay" y otros van decir lo opuesto. La jerga juvenil en muchos lugares está influida por inglés. Palabras y expresiones inglesas son adoptadas por los jóvenes a través de música y películas estadounidenses. La cuestión de qué suena mejor en inglés va cambiando con los gustos de los jóvenes.

Obviamente no son solamente los jóvenes que prestan palabras del inglés. También hay muchos adultos que utilizan palabras y expresiones inglesas por que creen que suenan mejor ~~en inglés~~ así. Otras veces nos expresamos en inglés por que no haya un buen alternativo en nuestro idioma nativo.

Yo diría que también hay cosas que siempre suenan mejor en español. Esto depende de qué queremos expresar. La razón por que el inglés es tan dominante tiene a ver con la influencia que los países anglohablantes tienen en el mundo.



Skriv ikke her /  
Do not write here

Si preguntamos a una persona si hay cosas que siempre suenan mejor en inglés creo que responderá que sí. Pero, si pregunto cuales son estas cosas, las respuestas serán muy distintas. Esta será siempre una cuestión de gusto.